

مذكرة رئيس الصندوق بشأن
تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى
جمهورية جيبوتي من أجل
مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه

رقم المشروع: 2000002545

الوثيقة: EB 2024/LOT/P.4

التاريخ: 16 أبريل/نيسان 2024

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية بشأن التمويل الإضافي المقترح الواردة في الفقرة 53.

الاسئلة التقنية:

رشا عمر

المديرة القطرية

شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

البريد الإلكتروني: r.omar@ifad.org

Audrey Nepveu

أخصائية تقنية عالمية – المياه والبنية التحتية الريفية

شعبة الإنتاج المستدام والأسواق والمؤسسات

البريد الإلكتروني: a.nepveu@ifad.org

جدول المحتويات

ii	موجز التمويل
1	أولا - الخلفية ووصف المشروع
1	ألف - الخلفية
2	باء - وصف المشروع الأصلي
3	ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي
3	ألف - الأساس المنطقي
4	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
4	جيم- المكونات والحصائل والأنشطة
5	دال- التكاليف والفوائد والتمويل
10	ثالثا - إدارة المخاطر
10	ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها
11	باء - الفئة البيئية والاجتماعية
11	جيم - تصنيف المخاطر المناخية
12	رابعا - التنفيذ
12	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
12	باء- الإطار التنظيمي
12	جيم - الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي
13	دال - التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل
13	خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني
13	سادسا - التوصية

فريق تنفيذ المشروع

دينا صالح	المديرة الإقليمية:
رشا عمر	المديرة القطرية:
Audrey Nepveu	الموظف التقني الرئيسي:
Federico Rossetti	موظف المالية:
Alessia Marazzi	أخصائية المناخ والبيئة:
Michele Totah	موظفة الشؤون القانونية:

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المبادرة:
جمهورية جيبوتي	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية	الوكالة المنفذة:
20.25 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
6.60 مليون دولار أمريكي	قيمة القرض الأصلي المقدم من الصندوق:
قرض بشروط تيسيرية للغاية: مدة القرض 40 سنة، مع فترة سماح مدتها 10 سنوات. ويبلغ الاستهلاك 2 في المائة من إجمالي أصل المبلغ للسنوات من 11 إلى 20، و4 في المائة من إجمالي المبلغ للسنوات من 21 إلى 40.	شروط التمويل الأصلي المقدم من الصندوق:
6.3 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل الإضافي المقدم من الصندوق:
قرض بشروط تيسيرية للغاية: مدة القرض 40 سنة، مع فترة سماح مدتها 10 سنوات. ويبلغ الاستهلاك 2 في المائة من إجمالي أصل المبلغ للسنوات من 11 إلى 20، و4 في المائة من إجمالي المبلغ للسنوات من 21 إلى 40.	شروط التمويل الإضافي المقدم من الصندوق:
صندوق التكيف	الجهة المشاركة في التمويل:
2.62 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
منحة	شروط التمويل المشترك:
4.2 مليون دولار أمريكي	المساهمة المقدمة من المقترض/المتلقي:
0.52 مليون دولار أمريكي	المساهمة المقدمة من المستفيدين:
4.2 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المناخي الأصلي المقدم من الصندوق:
5.59 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المناخي الإضافي المقدم من الصندوق:
الصندوق	المؤسسة المتعاونة

أولا - الخلفية ووصف المشروع

ألف - الخلفية

- 1- وافق المجلس التنفيذي على مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه في سبتمبر/أيلول 2020 (EB 2020/LOT/P.7/Rev.1) ودخل المشروع حيز التنفيذ في 11 أبريل/نيسان 2021 عند التصديق على اتفاقية التمويل. ومن المقرر أن يُنجز المشروع في 30 يونيو/حزيران 2027، ومن المقرر أن يكون تاريخ إغلاق التمويل في 31 ديسمبر/كانون الأول 2027.
- 2- وقد وافق المجلس التنفيذي على المشروع بتكلفة إجمالية أولية قدرها 14.54 مليون دولار أمريكي. وتتألف التكلفة الإجمالية من: (1) قرض من الصندوق بمبلغ 6.6 مليون دولار أمريكي من دورة 2019-2021 لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء الخاص بحافظة جيوتي في إطار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق؛ (2) مساهمة حكومية قدرها 2.8 مليون دولار أمريكي، تتألف أساسا من تكلفة المكاتب، والضرائب والرسوم الجمركية وجزء من مرتبات موظفي المشروع؛ (3) تمويل مشترك مؤقت من صندوق التكيف بمبلغ 2.4 مليون دولار أمريكي؛ (4) مساهمة من المستفيدين مقدرة بمبلغ 0.5 مليون دولار أمريكي؛ (5) فجوة تمويل قدرها 2.2 مليون دولار أمريكي، على أن يقوم الصندوق بسدها من مخصصات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء لحافظة جيوتي في إطار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، وفقا للإجراءات الداخلية والموافقة اللاحقة للمجلس التنفيذي. غير أن المبلغ الذي حُشد من صندوق التكيف لمشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه بلغ 2.62 مليون دولار أمريكي، وخُفضت فجوة التمويل إلى 2 مليون دولار أمريكي عند التصميم.
- 3- وارتفعت تكاليف تنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه بشكل كبير بسبب جائحة كوفيد-19، والحرب في أوكرانيا، وفي الأونة الأخيرة، الهجمات على سفن الشحن في البحر الأحمر. وكان الأثر التراكمي لهذه الأزمات المتتالية تعطل سلسلة الإمداد وارتفاع الأسعار. ومقارنة بتصميم المشروع في عام 2020، نلاحظ: (1) زيادة في أسعار المعدات والمواد، ومعظمها مستورد، مما يؤثر بشكل خاص على تكلفة الأعمال المائية والمدخلات للزراعة المروية على نطاق صغير وتربية الحيوانات؛ (2) تقدير تكلفة الخدمات الإرشادية للإنتاج الزراعي والرعي بأقل من قيمتها؛ (3) التقليل من تقدير تكلفة الخدمات التي تقدمها وكالة جيوتي للتنمية الاجتماعية والاتحاد الوطني لنساء جيوتي لتنفيذ الأنشطة المولدة للدخل وأنشطة محو الأمية الوظيفية والتغذية؛ (4) التقليل من تقدير أجور موظفي وحدة إدارة المشروع؛ (5) إعادة تأهيل الآبار وتوسيع شبكات إمدادات مياه الشرب، والتي أعربت النساء عن حاجتهن إليها لتخفيف عبء العمل عليهن وتحسين صحتهن. وتسبب هذا الوضع في زيادة إجمالي تكاليف المشروع من 14.54 مليون دولار أمريكي إلى 20.25 مليون دولار أمريكي، واتساع فجوة التمويل إلى 6.3 مليون دولار أمريكي.
- 4- وتجدر الإشارة إلى أن حكومة جيوتي طلبت من الصندوق تخصيص مخصصات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق البالغة 6.3 مليون دولار أمريكي لمشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه. ويغطي هذا التخصيص الزيادة في تكاليف المشروع.
- 5- وفيما يتعلق بأهلية مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه للحصول على تمويل إضافي، فقد تحسن أداءه بعد تنفيذ خطة لتحسين الأداء في عام 2022، ولاحظت بعثة الإشراف التابعة للصندوق لعام 2023 أن المشروع لم يعد معرضا لخطر عدم تحقيق أهدافه، وأن الأنشطة المقترحة تمويلها تتماشى مع الأهداف الأولية للمشروع، وأن الحكومة قدمت بالفعل طلبها تخصيص مخصصات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق للمشروع، وأن الوظائف الانتمانية والامتثال لمتطلبات الضمانات الاجتماعية/البيئية والمناخية جميعها مصنفة على أنها مرضية إلى حد ما. وبلغ معدل الصرف من قرض

الصندوق الأصلي حتى فبراير/شباط 2024 نسبة 58 في المائة.

6- ويتجاوز مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه سقف الـ 20 في المائة للزيادات في التكاليف للأسباب المذكورة في الفقرة 3. ويشير التحليل الاقتصادي والمالي المحدث إلى معدل عائد اقتصادي داخلي مُرضٍ يبلغ 15.7 في المائة. وفي ضوء هذه الاعتبارات، يُقترح تأكيد أهلية المشروع للحصول على تمويل إضافي.

باء - وصف المشروع الأصلي

7- الهدف العام للمشروع هو أن يحسن بشكل مستدام الظروف المعيشية للأسر المعيشية الريفية الفقيرة وقدرتها على الصمود في وجه تغير المناخ. ويتمثل الهدف الإنمائي في تحسين وصولها على نحو مستدام إلى موارد المياه والمراعي وتعزيز قدرتها على الصمود في وجه تغير المناخ وتحسين أمنها الغذائي والتغذوي ودخلها، خاصة في صفوف النساء والشباب.

8- وكان من المقرر أن يعمل المشروع في مستجمعات المياه في أقاليم أبوك، وتاجورة، ودخيل، وعرتا وعلي صبيح. وخلال السنة الأولى من تنفيذ مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه، طلبت حكومة جيبوتي تعديل منطقة المشروع، وعلى وجه الخصوص، إزالة مستجمعات المياه الواقعة في إقليميّ عرتا وعلي صبيح لأن مشروعات مماثلة أخرى كانت تستهدفها بشكل جيد. وجرى استبدالهما بمستجمعات مياه هانلي وقوبعد في منطقة دخيل، استناداً إلى معايير الاختيار المحددة في تصميم المشروع.

9- وكل المستفيدين من المشروع هم عبارة عن أسر معيشية تعيش في المناطق المحلية المختارة، ولا سيما النساء والشباب. واستهدف المشروع في البداية 230 5 أسرة معيشية تنتمي إلى ثلاث فئات اجتماعية واقتصادية: الرعاة الزراعيون، والرعاة المستوطنون والرعاة شبه المستوطنين.

10- وللمشروع ثلاثة مكونات. **المكون 1: تحسين توافر المياه وكفاءة إدارتها.** تتمثل النتيجة المتوقعة من هذا المكون في ضمان الوصول المستدام إلى المياه لتلبية احتياجات الإنسان، والحيوان والزراعة المروية على نطاق ضيق. وينقسم المكون 1 إلى مكونين فرعيين: (1) المكون الفرعي 1-1 "الاستثمارات المائية" حيث يُتبع نهج الإدارة المتكاملة لموارد المياه من منظور إدارة مستجمعات المياه. ويشمل إعادة تأهيل مجموعة من الهياكل المائية وتشديد أخرى جديدة لاستغلال المياه الجوفية وتعبئة المياه السطحية؛ (2) المكون الفرعي 1-2 "إدارة عمليات الخدمات العامة المسؤولة عن المياه" الذي يدعم نهج اللامركزية في خدمات مديرية الموارد المائية من خلال إنشاء قاعدتين إقليميتين لصيانة المعدات المائية واللتنين ستكونان بمثابة نقطتي اتصال لتنظيم خدمات محلية أخرى لوزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية.

11- **المكون 2: تحسين سبل عيش الأسر الريفية.** الهدف من هذا المكون هو زيادة الإنتاجية الزراعية الرعوية. وينقسم هذا المكون إلى مكونين فرعيين: (1) المكون الفرعي 2-1 "تحسين أداء نظم الإنتاج الزراعي الرعوي". وسيستفيد صغار المنتجين من المشورة المصممة خصيصاً لهم والمؤلفة من سلسلة من الممارسات الزراعية الجيدة، والممارسات المحسنة في مجال إدارة المراعي والثروة الحيوانية وتقنيات إدارة الموارد الطبيعية؛ (2) المكون الفرعي 2-2 "تحسين مصادر الدخل والحصول على الخدمات الأساسية"، الذي يشمل إقامة أنشطة مولدة للدخل وتحسين التغذية ومحو الأمية الوظيفية.

12- **المكون 3: الدعم المؤسسي والتنمية المجتمعية وإدارة المشروع.** الهدف من هذا المكون هو بناء قدرات أصحاب المصلحة من القطاع العام والمجتمعات المحلية في القطاعات الفرعية للمياه، والبستنة والثروة الحيوانية. وينقسم إلى مكونين فرعيين: (1) المكون الفرعي 3-1 "الدعم المؤسسي والتنمية المجتمعية"، الذي يتضمن تعزيز القدرات التقنية لوزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية والمنظمات الزراعية الرعوية في إدارة المياه والإنتاج الزراعي/الثروة الحيوانية. ويدعم أيضاً هذا المكون الفرعي المجتمعات المحلية في صياغة خطط التنمية المائية والمراعي ومستجمعات المياه؛ (2)

المكون الفرعي 2-3 "إدارة المشروع وتنسيقه" من جانب وحدة لإدارة المشروع مقرها مديرية الموارد المائية. وتتبع وحدة إدارة المشروع بالاستقلالية الإدارية والمالية.

13- **التغييرات بين تصميم المشروع وتنفيذه.** جرى إدخال ثلاثة تغييرات أثناء تنفيذ المشروع. وشمل التغيير الأول استبدال مستجمعات المياه التي تتركز الآن في ثلاثة أقاليم ويبلغ مجموع سكانها 11 500 نسمة. وتمثل التغيير الثاني في جعل مقر وحدة إدارة المشروع مديرية الإدارة العامة بدلا من مديرية الموارد المائية، مما مكن المشروع من العمل مع جميع إدارات وزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية في كل من مجالي تعبئة المياه واستخدامها. وشمل التغيير الثالث تعديل مرتبات موظفي وحدة إدارة المشروع لمواءمتها مع جدول المرتبات المعتمد في المشروعات التي يشارك الصندوق في تمويلها في جيبوتي. وتلجى التغييران الأولان في تعديل اتفاقية تمويل مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه. وروعي التغيير في جدول المرتبات في هذه المراجعة لتكاليف المشروع.

14- **الإنجازات التي حققها المشروع حتى الآن.** تستند البيانات المقدمة هنا إلى تقرير بعثة الإشراف التابعة للصندوق لعام 2023. ووفقا لتقديرات البعثة، وصل المشروع إلى ما مجموعه 1 137 أسرة معيشية، أو 43 في المائة من هدف منتصف المدة. وتتعلق الإنجازات الرئيسية بما يلي:

- (1) تعبئة المياه، وسيجري لأجل ذلك الانتهاء من 6 خزانات وستكون 4 آبار في مرحلة البناء، ليصل بذلك معدل الإنجاز إلى 33 في المائة من الأعمال المائية المخطط لها لمنتصف مدة المشروع؛
- (2) 255 هكتارا من حظائر المراعي، أو 126 في المائة من هدف منتصف المدة للأراضي الخاضعة للإدارة القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ؛
- (3) وصل التدريب على ممارسات و/أو تكنولوجيات الإنتاج إلى 50 في المائة من هدف منتصف المدة، وسيحسن هذا الأداء مع إدخال التدريب على تقنيات الإدارة الزراعية والحيوانية في عام 2024؛
- (4) بدء 20 نشاطا مولدا للدخل - أي 100 في المائة من هدف منتصف المدة للمشروع؛
- (5) بدء فصول محو الأمية في سبتمبر/أيلول 2023 مع 421 شخصا - أي 175 في المائة من هدف منتصف المدة للمشروع؛
- (6) تقديم الدعم لتحقيق اللامركزية في وزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية، حيث يجري بناء قاعدتين إقليميتين، وتركيب برمجيات نظام المعلومات الجغرافية في مديرية الموارد المائية، وتوريد مخزون من قطع الغيار، وتحقيق 50 في المائة من هدف منتصف المدة للمشروع فيما يتعلق بالأشخاص الذين جرى تدريبهم؛
- (7) توسيع نطاق بناء القدرات ليشمل 37 منظمة مجتمعية محلية، أو ما يعادل 9 أضعاف هدف منتصف المدة للمشروع.

15- وبالنظر إلى الإنجازات التي تحققت حتى الآن، من المتوقع أن يصل مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه إلى أهداف منتصف المدة في عام 2024.

ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

ألف - الأساس المنطقي

16- وافق المجلس التنفيذي على تمويل بقيمة 14.54 مليون دولار أمريكي لمشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه في عام 2020. وفي ضوء سلسلة من الصدمات الخارجية، أُجريت مراجعة لتكلفة المشروع لتعكس واقع الأسعار الحالية بشكل أفضل. وقد أدى ذلك إلى زيادة التكلفة الإجمالية للمشروع من 14.54 مليون دولار

أمريكي إلى 20.25 مليون دولار أمريكي. وأدت هذه الزيادة إلى وجود فجوة تمويل قدرها 6.3 مليون دولار أمريكي، مقارنة بفجوة التمويل المقدر بـ 2 مليون دولار أمريكي عند التصميم، والتي يجب سدها لضمان تشغيل المشروع بكفاءة وفعالية.

الجوانب الخاصة المتعلقة بأولويات التعميم المؤسسي في الصندوق

- 17- بما يتواءم مع التزامات التعميم في الصندوق، صُنِّف المشروع على أنه:
- يشمل التمويل المناخي
 - يراعي التغذية
 - يراعي الشباب
- 18- ووفقاً للمساهمة المحددة وطنياً في جيبوتي، فإن ضعف قطاعات الموارد المائية، والزراعة والحراجة والثروة الحيوانية أمام تغير المناخ شديد. ويعزز المشروع قدرة المجتمعات المحلية على الصمود في وجه تغير المناخ من خلال تعبئة الموارد المائية، وتشجيع تكنولوجيات توفير المياه للإنتاج الزراعي الرعوي، وتعزيز قدرات إدارة الموارد المحلية.
- 19- وتبلغ البصمة الكربونية للمشروع -3.6 طن من ثاني أكسيد الكربون للهكتار الواحد سنوياً. والأنشطة الرئيسية التي تسهم في التخفيف من آثار تغير المناخ مذكورة في المكون الفرعي 2-1 وتتعلق بحظائر المراعي والمساعدة على التجديد الطبيعي لاستعادة المراعي المتدهورة، وإعادة تأهيل المناطق المروية، وتحسين سلالات الماعز المحلية لتعزيز إنتاجية القطعان.
- 20- ويشير الاستقصاء الأساسي للمشروع إلى أن ما يقارب 89 في المائة من الأسر المعيشية لم يكن لديها إمكانية الوصول إلى مجموعة متنوعة من الأغذية في عام 2022. ويستثمر المشروع في دعم التغذية من خلال فحص الأطفال للكشف عن سوء التغذية، وتقديم مرشحات الأمهات عروضاً توضيحية حول إعداد الطعام، وتحسين معرفة النساء والرجال بالصحة والنظافة.
- 21- ويهدف المشروع إلى إدماج الشبان والشابات في منظمات مستخدمي المياه والمراعي، وتعزيز الإنتاج الزراعي الرعوي والأنشطة المولدة للدخل.

باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

- 22- منطقة المشروع هي المنطقة المعدلة المشار إليها في الفقرة 8 أعلاه، وقد كانت موضوع تعديل لاتفاقية التمويل. والمجموعات المستهدفة هي تلك المحددة في الفقرة 9 أعلاه. ويزيد نطاق وصول المشروع من الأسر المعيشية الـ 230 5 في البداية إلى 7 800 أسرة معيشية مع التمويل الإضافي، وذلك بفضل زيادة الاستثمار في شبكات إمدادات المياه، كما هو موضح أدناه.

جيم- المكونات والحاصلات والأنشطة

- 23- لم تتغير مكونات المشروع. وقد أُدخلت التغييرات على مستوى الأنشطة ويجري تفصيلها على النحو التالي. وتمثل الزيادات في التكاليف الزيادات على التكاليف المحسوبة عند تصميم المشروع.
- 24- فيما يتعلق بالمكون الفرعي 1-1 "الاستثمارات المائية"، حُدد عدد الأعمال على أساس خطط التنمية المائية والرعية التي وُضعت بمشاركة سكان مستجمعات المياه، حيث طُلب حفر 9 آبار سطحية بدلاً من 8، وإنشاء 13 شبكة إمداد بالمياه بدلاً من شبكتين، وتخفيض عدد سدود التغذية من 18 إلى 4، وإعادة تأهيل 7 هكتارات من المساحات المروية بدلاً من 9 هكتارات. وعلاوة على ذلك، جرى تحديد 6 آبار لإعادة تأهيلها، وهو ما لم

يكن متوخى في تصميم المشروع. ولم يتغير عدد خزانات التنقيب، والخزانات والآبار الجديدة/البديلة. وألغيت الأنشطة التالية: إنشاء مناطق مروية جديدة، إذ ينصب التركيز على زيادة كفاءة استخدام المياه في المناطق القائمة، والسدود الجوفية وحماية ضفاف الأنهار، والتي لم تكن تعتبر ذات أولوية عالية. وتستند هذه التعديلات إلى التشخيص التشاركي لاحتياجات التنمية المائية للسكان. وفي الواقع، تتميز استراتيجية تنفيذ المشروع بمرونتها للتكيف بشكل أفضل مع احتياجات المجتمعات المحلية. وتؤدي هذه التغييرات إلى زيادة تكاليف المكون الفرعي بنسبة 20 في المائة.

25- وفيما يتعلق بالمكون الفرعي 1-2 "إدارة عمليات الخدمات العامة المسؤولة عن المياه"، زادت تكلفة القاعدتين الإقليميتين ومعداتها بحوالي 28 في المائة عن الرقم الوارد في تصميم المشروع. ولا تزال المعدات الثقيلة لإصلاح الآبار قائمة.

26- وفيما يتعلق بالمكون الفرعي 2-1 "تحسين أداء نظم الإنتاج الزراعي الرعوي"، قُدرت حزمة التكنولوجيا المروجة لمربي الماشية والمزارعين بشكل أفضل، وجرى تحديد الخدمات الإرشادية بشكل أفضل. وفيما يخص الزراعة المروية على نطاق صغير، سيوفر المشروع الخزانات، والري بالتنقيط، وشبكات الظل والإدارة المتكاملة للآفات؛ أي حزمة تكنولوجية تتكيف بصورة أفضل مع تغير المناخ لمساحة 30 هكتاراً في المناطق المروية الحالية. وروعي تخصيص عمال الإرشاد الزراعي لمراقبة أنظمة الري بشكل أفضل. وفيما يتعلق بتربية الحيوانات، هناك خطط لتكثيف الرصد والإشراف من قبل العاملين في مجال الصحة الحيوانية في المجتمعات المحلية وتجهيز المراكز والمختبرات البيطرية (أربعة في المجموع) في مناطق أوبوك، وتاجورة ودخيل. ويمثل ذلك زيادة في التكاليف بنسبة 69 في المائة.

27- وفيما يتعلق بالمكون الفرعي 2-2، أعيد حساب تكلفة خدمات التدريب والدعم للأنشطة المولدة للدخل التي تقدمها وكالة جيبوتي للتنمية الاجتماعية وتكلفة خدمات محو الأمية الوظيفية والتغذية التي يقدمها الاتحاد الوطني لنساء جيبوتي استناداً إلى الاتفاقيات المبرمة مع هذه المنظمات. وزادت التكاليف بنسبة 68 في المائة.

28- وفيما يتعلق بالمكون الفرعي 3-1، لم تتغير الأنشطة، وتعكس التكاليف الزيادة في تكلفة خبرات المهندسين المائيين والرصد والتقييم، وكتنهما محسوبة في هذا المكون. وتبلغ الزيادة الإجمالية 11 في المائة.

29- وفيما يتعلق بالمكون الفرعي 3-2، جرت مراجعة أجور موظفي وحدة إدارة المشروع لمواءمتها مع جدول المرتبات في المشروعات المماثلة التي تنفذها وزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية ويمولها الصندوق. وجرى أيضاً مراجعة تكاليف التشغيل وزيادتها لمراعاة الزيادة العامة في الوقود، وقطع الغيار وصيانة المركبات. وينتج عن ذلك زيادة في التكاليف بنسبة 59 في المائة. وتبلغ النسبة الإجمالية بين التكاليف التشغيلية وتكاليف الاستثمارات 18 في المائة للصناديق التي يديرها الصندوق (قروض الصندوق ومنحة صندوق التكيف).

دال- التكاليف والفوائد والتمويل

تكاليف المشروع

30- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع 20.25 مليون دولار أمريكي. وهذه التكلفة موزعة على النحو التالي: (1) مساهمة حكومية قدرها 4.2 مليون دولار أمريكي؛ (2) قرض الصندوق الأصلي البالغ 6.6 مليون دولار أمريكي؛ (3) منحة من صندوق التكيف قدرها 2.62 مليون دولار أمريكي؛ (4) قرض إضافي من الصندوق بقيمة 6.3 مليون دولار أمريكي؛ (5) مساهمة المستفيدين البالغة 0.52 مليون دولار أمريكي.

31- مكونات المشروع 1: تحسين توافر المياه وكفاءة إدارتها، و2: تحسين سبل عيش الأسر المعيشية الريفية، و3: الدعم المؤسسي والتنمية المجتمعية وإدارة المشروع تُحسب جزئياً على أنها تدخل ضمن التمويل المناخي.

ووفقاً لمنهجيات المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف لتتبع تمويل التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، يقدر المبلغ الإجمالي للتمويل المتعلق بالمناخ المقدم من الصندوق لهذا المشروع بـ 9.79 مليون دولار أمريكي.

32- ويقدر المبلغ الإجمالي للتمويل الإضافي المتعلق بالمناخ للصندوق لهذا التمويل الإضافي المقترح بمبلغ 5.59 مليون دولار أمريكي.

الجدول 1

موجز التمويل الأصلي والإضافي

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	التمويل الإضافي	التمويل الأصلي*	
12 914	6 300	6 614	القرض المقدم من الصندوق
0	0	0	المنحة المقدمة من الصندوق
2 617	223	2 394	الجهات الأخرى المشاركة في التمويل
522	18	504	المستفيدون
4 191	1 366	2 825	المقترض/المتلقي
0		2 204	فجوة التمويل
20 245	7 907	14 541	المجموع

*انظر الجدول 1 في الوثيقة EB 2020/LOT/P.7/Add.1 من أجل الاطلاع على توزيع مفصل.

تكاليف المشروع بحسب المكون (والمكون الفرعي) وجهة التمويل
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	المقترض/المتلقي			المستفيدون			الجهات الأخرى المشاركة في التمويل		القرض الإضافي المقدم من الصندوق		القرض الأصلي المقدم من الصندوق		المكون/المكون الفرعي
	المبلغ	%	عينا نقدا	%	عينا نقدا	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
8 437	11		951	3	220		13	1 092	34	2 889	39	3 284	1- تحسين توافر المياه وكفاءة إدارتها
6 023	10		597	3	220		18	1 077	39	2 338	30	1 790	1-1 الاستثمارات المائية
2 414	15		354				0	15	23	551	62	1 494	2-1 إدارة عمليات الخدمات العامة المسؤولة عن المياه
6 151	16		349	5	258	45	15	899	40	2 492	24	1 484	2-تحسين سبل عيش الأسر الريفية
4 524	18		349	6	258		6	280	38	1 707	32	1 465	1-2 تحسين أداء نظم الإنتاج الزراعي الرعوي
1 628	10		161	3		45	38	618	48	785	1	19	2-2 تحسين مصادر الدخل والحصول على الخدمات الأساسية
5 656	40		1 431				11	625	16	919	33	1 846	3-الدعم المؤسسي والتنمية المجتمعية وإدارة المشروع
1 688	52		673		202		22	380	4	72	21	361	1-3 الدعم المؤسسي والتنمية المجتمعية
3 968	35		758		633		6	246	21	847	37	1 484	2-3 إدارة المشروع وتنسيقه
20 245	21		1 780	3	478	45	13	2 617	31	6 300	33	6 614	المجموع

الجدول 3
تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق وجهة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	القرض الأصلي		القرض الإضافي			الجهات الأخرى			المجموع			
	المقدم من		المشارك في			المستفيدين			المقترض/المتلقي			
	المبلغ	%	المبلغ	%	نقدا	عينا	%	نقدا	عينا	%	المبلغ	
تكاليف الاستثمار												
1- الأشغال المدنية	1 366	31	1 284	29	890	20	458	10	443	13	4 430	10
2- المعدات والمركبات	1 940	38	2 034	40	389	8	20	1	648	22	5 099	13
3- التدريب والدراسات	1 587	34	1 801	38	842	18			470		4 700	10
4- المساعدة التقنية (المحلية والدولية)	263	39	250	37	115	17			48	7	676	7
مجموع تكاليف الاستثمار	5 156	34	5 369	36	2 236	15	478	3	1 609	35	14 905	11
التكاليف المتكررة												
5- المرتبات والعلوات	1 355	29	787	17	275	6			733		4 656	47
6- التكاليف التشغيلية	103	15	144	21	105	15			68		683	48
مجموع التكاليف المتكررة	1 458	27	931	17	380	13	478	3	801	48	5 339	48
المجموع	6 614	33	6 300	31	2 617	13	478	3	2 411	1 780	20 245	21

الجدول 4
تكاليف المشروع بحسب المكون وسنة المشروع
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		2027		2026		2025		2024		2023		2022		2021		المكون/المكون الفرعي
المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
1-تحسين توافر المياه وكفاءة إدارتها																
6 023	1	70	9	543	37	2 205	51	3 069	2	123	0	13	1-1 الاستثمارات المائية			
2 414			3	70	11	261	45	1 093	39	937	2	53	2-1 إدارة عمليات الخدمات العامة المسؤولة عن المياه			
2-تحسين سبل عيش الأسر الريفية																
4 524			20	913	27	1 229	40	1 798	9	418	3	153	2	104	1-2 تحسين أداء نظم الإنتاج الزراعي الرعوي	
																2-2 تحسين مصادر الدخل والحصول على الخدمات الأساسية
1 628					41	676	51	834	7	118	3-الدعم المؤسسي والتنمية المجتمعية وإدارة المشروع					
1 688	7	117	15	255	21	358	17	286	16	270	12	208	11	195	1-3 الدعم المؤسسي والتنمية المجتمعية	
3 968	9	358	15	603	17	668	20	800	15	582	10	400	14	556	2-3 إدارة المشروع وتنسيقه	
20 245	3	544	12	2 384	27	5 397	38	7 791	12	2 447	4	827	4	855	المجموع	

استراتيجية وخطة التمويل والتمويل المشترك

33- تبلغ قيمة التمويل الإضافي المقدم من الصندوق 6.3 مليون دولار أمريكي من مخصصات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق لحافظة جيبوتي.

الصرف

34- سيستخدم الحساب المعين الحالي للقرض الأصلي والحساب التشغيلي بالفرنك الجيبوتي لتلقي الأموال من قرض الصندوق الإضافي. ولتتبع الإيرادات والنفقات وإتاحة المطابقة الدقيقة بين الحساب المعين والحساب التشغيلي، سينشأ دفتر حسابات منفصلان لكل أداة تمويل والاحتفاظ بهما. وستظل جميع ترتيبات الإدارة المالية الأخرى الموضوعية لإدارة التمويل الأصلي سارية وستطبق على التمويل الإضافي.

35- واستلم الصندوق تقرير مراجعة الحسابات لعامي 2021 و2022 بعد 15 يوما من الموعد النهائي للتقديم. وتُعد جودة التقرير مرضية إلى حد ما. وبسبب التأخير في التقديم، خُفض تصنيف أداء مراجعة حسابات المشروع تلقائياً إلى غير مرضٍ إلى حد ما. ويرجع سبب التأخير إلى افتقار فريق المشروع إلى الخبرة في عملية التوريد وتعيين مراجع الحسابات. ولن يتكرر هذا التأخير مرة أخرى، نظراً إلى زيادة قدرة فريق التوريد التابع للمشروع على إنجاز مهامه وإلى زيادة قدرة فريق الشؤون المالية والإدارية على إصدار القوائم المالية غير المراجعة في الوقت المحدد.

تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

36- يبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي لمشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه 15.7 في المائة وصافي القيمة الحالية 3.75 مليون دولار أمريكي، مقابل تكلفة فرصة اقتصادية لرأس المال تبلغ 10 في المائة. ويؤكد تحليل للحساسية استند إلى المخاطر المحتملة المحددة خلال تنفيذ المشروع متانة هذا الأخير.

استراتيجية الخروج والاستدامة

37- لا تزال استراتيجية الخروج والاستدامة الأولية سارية المفعول. والتزام المشروع بتعزيز القدرات التقنية والتشغيلية للجان إدارة المياه والمراعي والتعاونيات الزراعية يضمن تولي المستفيدين لإدارة الأنشطة واستمرارهم في ذلك بعد انتهاء مدة تنفيذ المشروع. ويدعم المشروع اللامركزية الفعالة للخدمات التقنية لوزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية وتقديم الخدمات للمنتجين. ويعمل المشروع على تفعيل استراتيجية صيانة الهياكل المائية من خلال تولي السكان المستفيدين مسؤولية الصيانة الوقائية.

ثالثاً – إدارة المخاطر

ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها

38- قُيِّمت المخاطر الإجمالية، المتأصلة والمتبقية على حد سواء، على أنها متوسطة عند التصميم. ولا يزال هذا التقييم سارياً. ولكن هناك تغيير في تصنيف المخاطر المتبقية التالية: (1) السياق الوطني، حيث لا تزال مخاطره المتأصلة متوسطة، أما المخاطر المتبقية فارتفعت من منخفضة إلى متوسطة بسبب الأزمات المتعددة، والتي تمثل أثراً التراكمي في زيادة تكاليف الاستثمارات الرئيسية وتكاليف التشغيل المقدر وقت صياغة المشروع في عام 2020؛ (2) نطاق المشروع فيما يتعلق بالمخاطر المتأصلة لا يزال متوسطاً، لكن المخاطر المتبقية ارتفعت من منخفضة إلى متوسطة، لأن القدرة التقنية لوحدة إدارة المشروع تتطلب تعزيزاً كبيراً، وقد حشد الصندوق المساعدة التقنية في هذا الصدد؛ (3) القدرة المؤسسية، حيث ارتفعت المخاطر المتأصلة والمتبقية من متوسطة إلى كبيرة بسبب ضعف أداء نظام الرصد والتقييم والحاجة إلى مزيد من المساعدة التقنية في هذا المجال؛ (4) التوريد، حيث تظل المخاطر المتأصلة متوسطة وارتفعت المخاطر المتبقية من منخفضة

إلى متوسطة، لأن وحدة إدارة المشروع يجب أن تتوخى مزيداً من الدقة في العمليات الحسابية والتحقق من صحة منجزات العقود. وقد قام الصندوق بتعزيز المراجعة المسبقة للتوريد، ويجري استعراض منجزات العقود بشكل منهجي خلال بعثات الإشراف والدعم التقني؛ (5) الإدارة المالية، حيث المخاطر المتأصلة كبيرة وانخفضت المخاطر المتبقية إلى متوسطة، بسبب المخاطر المرتبطة بعدم كفاية التقارير المالية وعدم تقديمها في الوقت المناسب، مما يؤدي إلى مشاكل في الخزنة على مستوى المشروع، ونفقات غير مؤهلة بسبب التمويل التبادلي والمحاسبة غير الدقيقة للأموال النظيرة ومساهمات المستفيدين. وللتخفيف من حدة هذه المخاطر، سيتلقى موظفو المشروع تدريباً إضافياً على استخدام برمجياتهم المحاسبية، وسيتابع الصندوق عن كثب تقديم التقارير المالية وتقديم الدعم لوضع منهجية للمحاسبة السليمة للمساهمات الوطنية.

39- وغطت إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي الأصلية لمشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه جميع الأقاليم التي يستهدفها المشروع. ولا تزال الاستثمارات إلى حد كبير مثل تلك التي خُطت لها عند تصميم المشروع. ولم يجر التخطيط لإدخال أي تغييرات على إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي.

باء - الفئة البيئية والاجتماعية

40- صُنفت المخاطر البيئية مبدئياً على أنها ضمن الفئة باء. وسيكون للأنشطة المخطط لها بالتمويل الإضافي أثر اجتماعي وبيئي إيجابي. وسيكون لأنشطة التدريب التقني والتنظيمي التي ستلتفها المجموعات المستهدفة تأثير إيجابي من حيث الإدارة المستدامة للهيكل المائي والتطورات الرعوية وتحسين الظروف المعيشية. كما أن تحسين استخدام المياه من خلال تحسين صيانة المعدات وتوسيع شبكات إمداد المياه سيقص من هدر المياه وكبح النساء وسيحسن صحة النساء. ولا يمكن حفر الآبار (البناء والاستبدال وإعادة التأهيل) إلا إذا سمحت ظروف تجديد المياه الجوفية بذلك، وبمجرد أن تحدد الدراسة المائية المخطط لها حجم المياه التي سستخرج بما يتماشى مع تجديد المياه الجوفية. ولا يلزم إجراء تحليل جديد لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي للتمويل الإضافي.

جيم - تصنيف المخاطر المناخية

41- تصنف المخاطر المناخية على أنها كبيرة. فوفقاً لسيناريو المسار الاجتماعي والاقتصادي المشترك 5، يراوح متوسط التغير المقدر في درجات الحرارة في جيبوتي بحلول الفترة 2040-2059 بين 1.62 درجة مئوية في إقليم أوبوك الساحلي و1.74 درجة مئوية في إقليم دخيل. ومن المتوقع أن تتقلص مواسم الأمطار الفائقة الأهمية التي تغذي مناطق الرعي في الفترة من أبريل/نيسان إلى أغسطس/آب. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن تنجأ أمطار فصل الشتاء التي تهطل في الفترة من سبتمبر/أيلول إلى فبراير/شباط إلى التراجع، وخصوصاً خلال فترة نمو المراعي في سبتمبر/أيلول وأكتوبر/تشرين الأول. وقد يكون تأثير هذه التغيرات على الثروة الحيوانية كبيراً. وتشكل التقلبات العالية والكثافة الكبيرة للظواهر المطرية المتطرفة تهديداً كبيراً للجنوب الغربي الرعوي، حيث تكون التربة الرملية معرضة بشدة للفيضانات الدورية الناجمة عن هطول الأمطار الغزيرة. ومن المحتمل أن تؤدي الأضرار التي تلحقها الفيضانات بالبنية التحتية إلى تعطيل المضخات وغيرها من المعدات الحيوية، مما يؤدي إلى تفاقم نقص المياه. ووفقاً للمساهمة المحددة وطنياً، فإن هشاشة قطاعات الموارد المائية، والزراعة، والحراجة والثروة الحيوانية أمام تغير المناخ تتسم بالحدة.

42- ووفقاً لمتطلبات الصندوق، أرفق تحليل معمق للمخاطر المناخية بمذكرة إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي التي أعدت عند تصميم مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه، وحُدثت في عام 2023. ويقوم المشروع حالياً بتنفيذ خطة الإدارة الاجتماعية والبيئية والمناخية الخاصة به.

رابعاً- التنفيذ

ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

43- يمثل المشروع لسياسات الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين ومشاركة المرأة؛ والتغذية؛ ومتطلبات المعايير البيئية والمناخية والاجتماعية. وصُنّف أداء المشروع في هذه المجالات بأنه مرضٍ إلى حد ما.

باء- الإطار التنظيمي

الإدارة والتنسيق

44- لم يجر التخطيط لإدخال أي تغييرات على التنظيم المؤسسي للمشروع كما هو موضح في الفقرة 13 أعلاه. وسيستمر وجود وحدة إدارة المشروع في مديرية الإدارة العامة، كما هو مبين في تعديل اتفاقية التمويل. ويبقى تكوين وحدة إدارة المشروع من دون تغيير. وستظل اللجنة التوجيهية الوطنية للمشروع قائمة.

الإدارة المالية والتوريد والحوكمة

45- تُعد جودة الإدارة المالية مُرضية إلى حد ما. وقد بذلت دائرة الخدمات الإدارية والمالية الجهود اللازمة لتحسين جودة الإدارة المالية باستمرار، وهي مزودة بما يكفي من الموظفين لضمان مستوى سليم من الفصل بين الواجبات. وتتوفر للمشروع برمجيات محاسبية جيدة الأداء، ويرد وصف لإجراءات المشروع الرئيسية في دليل تشغيلي. وعلى الرغم من النوعية الجيدة عموماً للإدارة المالية على مستوى المشروع، فإن بعض الجوانب تحتاج إلى تحسين، ولا سيما من حيث: (1) زيادة كفاءة الموظفين في استخدام البرمجيات المالية والمحاسبية ودمج الأموال النظيرة في القوائم المالية للمشروع؛ (2) تحسين جودة الوثائق الداعمة؛ (3) وتحسين توقيت تقديم التقارير المالية المرحلية.

46- واعتمد المشروع المبادئ التوجيهية للتوريد في الصندوق. وصنفت وظيفة التوريد بأنها مُرضية إلى حد ما. ومن المتوقع إدخال تحسينات على التقيد بالمواعيد النهائية لمختلف مراحل التوريد؛ وصياغة المواصفات التقنية ومعايير التقييم، والقيام بذلك بطريقة أكثر دقة وشمولاً، والدقة في التحقق من الحسابات المتعلقة بالبعثات.

جيم – الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي

47- لا يزال أداء وظيفة الرصد والتقييم غير مرضٍ إلى حد ما. وقد أكمل مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه دراسة خط الأساس، وأصدر دليلاً للرصد والتقييم، واقتنى برمجيات للرصد والتقييم. ومع ذلك، يجد فريق الرصد والتقييم صعوبة في تتبع نواتج المشروع. ويعتزم الصندوق حشد المساعدة التقنية في مجال الرصد والتقييم لدعم مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه. وسيضمن الصندوق أيضاً الاستفادة من نظام الرصد والتقييم الفعال الذي طوره برنامج إدارة المياه والتربة التابع لوزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية والذي يشارك الصندوق في تمويله.

48- ويُعد أداء وظيفة إدارة المعرفة مُرضياً إلى حد ما. ويستفيد المشروع من خبرات برنامج إدارة المياه والتربة في مجال التنمية المائية والرعية، ووزارة الزراعة والمياه ومصايد الأسماك والموارد الحيوانية والبحرية ومشروع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لتحسين الإرشاد الزراعي.

دال – التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل

49- رهنا بموافقة الرئيس على التمويل الإضافي على النحو الذي فوضه به المجلس التنفيذي، سجري تعديل اتفاقية تمويل مشروع الإدارة المتكاملة لموارد المياه ليعكس مبلغ الـ 6.3 مليون دولار أمريكي الإضافي من أموال الصندوق بشروط تمويل تيسيرية للغاية. ولن تُستحدث أي فئات إنفاق جديدة. ويسد هذا التمويل فجوة التمويل المحددة ولن يشمل أي تغييرات في المشروع، أو أهدافه، أو المنطقة المستهدفة أو المجموعة المستهدفة. وستكون التغييرات الوحيدة في متن الاتفاقية لإدراج التمويل الجديد وشروط التمويل الجديدة وتعديل الذيل الثاني.

خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

50- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية جيبوتي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وسيجري تعديل اتفاقية التمويل الموقعة بعد الموافقة على التمويل الإضافي.

51- وجمهورية جيبوتي مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

52- وإني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح تقديمه يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

سادسا - التوصية

53- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية جيبوتي تمويلا إضافيا بشروط تيسيرية للغاية بقيمة ستة ملايين وثلاثمائة ألف دولار أمريكي (6 300 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

ألفرو لاريو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Updated logical framework incorporating the additional financing (refer to logframe automatically generated from ORMS)

Results hierarchy	Indicators					Means of verification			Assumptions/notes
	Name	Baseline	Midterm	Original target	End target	Source	Frequency	Responsibility	
Outreach	1.b Estimation correspondante du nombre total des membres des ménages					Etude de référence, Enquête mi-parcours, Enquête finale	Au démarrage, mi-parcours, achèvement projet	Responsable Suivi Evaluation (RSE)	
	Membres des ménages - Nombre de personnes		15 690	31 380	54 600				
	1.a Nombre correspondant de ménages touchés								
	Ménages dirigés par une femme - Ménages		260	1050	1560				
	Ménages autres que ceux ayant une femme pour chef - Ménages		2355	4180	6240				
	Ménages - Ménages		2615	5230	7800				
	1 Nombre de personnes bénéficiant de services promus ou appuyés par le projet								
	Nombre hommes		7890	15780	27300				
	Nombre femmes		7800	15600	27300				
	Nombre Jeunes		6250	12500	21840				
	Nombre total de personnes bénéficiant de services - Nombre de personnes		15 690	31380	54600				
Objectif du projet Contribuer à l'amélioration durable des conditions de vie des ménages ruraux pauvres et la résilience au changement climatique dans la zone du Projet	Ménages faisant état d'une augmentation des revenus moyens					Etude de référence, Enquête mi-parcours, Enquête finale	Au démarrage, mi-parcours, achèvement projet	Responsable Suivi Evaluation (RSE)	Bonne gouvernance Pas de catastrophes naturelles ou/et épidémie majeures, Situation sécuritaire stable Stabilité politique Amélioration des conditions macro-économiques
	Ménages - Pourcentage (%)		10	25	25				
Objectif de développement Améliorer l'accès durable des ménages ruraux à l'eau et aux ressources des parcours, leur résilience	3.2.3 Ménages déclarant une diminution significative du temps consacré à la collecte d'eau et de combustible					Etude de référence, Enquête mi-parcours, Enquête finale	Au démarrage, mi-parcours, achèvement projet	Responsable Suivi Evaluation (RSE)	Les populations ouvertes à la formation aux techniques culturelles et pastorales, et à la préservation des ressources naturelles par des mesures adaptées; Participation des communautés à la
	Ménages - Ménages		2092	3 661	6 240				
	1.2.8 Femmes déclarant une diversité alimentaire minimale (MDDW)								
Femmes (nombre) - Femmes		468	1171	1170					

face au changement climatique, leur sécurité alimentaire et nutritionnelle et leurs revenus, en particulier pour les femmes et les jeunes	3.2.1 Tonnes d'émissions de gaz à effet de serre (tCO2e) évitées et/ou séquestrées								planification et à la gestion des investissements ruraux; capacité de coordination, de gestion du Projet par la DHR et la prestation effective des services par les directions techniques du MAEPE-RH et d'autres prestataires de service, disponibilité des fonds pour le Projet
	tCO2e/20 années - Nombre			54506	-80 269 tCO2-e				
Effet direct 1 L'eau est disponible et gérée de manière efficiente et durable pour les besoins de consommation domestique et de production agro-pastorale	1.2.1 Ménages faisant état d'un accès amélioré à la terre, aux forêts, à l'eau ou aux plans d'eau à des fins productives					Etude de référence, Enquête mi-parcours, Enquête finale	Au démarrage, mi-parcours, achèvement projet	Responsable Suivi Evaluation (RSE)	Les populations ouvertes à la formation aux techniques culturelles et à la préservation des ressources naturelles par des mesures adaptées
	Ménages faisant état d'un accès amélioré à l'eau - Ménages		2000	4000	6240				
	L'efficacité des services de maintenance de proximité et les connaissances de la DHR sur le bilan des nappes exploitées sont améliorés								
	Bases régionales de maintenance établies avec équipements hydrauliques - Nombre		2	2	2				
	Maîtrise des bilans ressources renouvelables par la DHR								
	Prélèvements annuels prévisibles réalisés - Nombre		2	6	3				
Produit 1.1. Des ouvrages hydrauliques sont réalisés et la capacité de mobilisation et de stockage des eaux de surfaces est accrue pour la consommation, la production agro-pastorale et la recharge des nappes.	Ouvrages hydrauliques de captage et de stockage d'eau construits/réhabilités, et terres agricoles dotées d'infrastructures hydrauliques construites/remises en état					Suivi par le PGIRE, rapports d'avancement	Semi-annuel	RSE	Planification participative des ouvrages hydrauliques et pastoraux Participation des CPL et CGEP dans le suivi de la construction Mise en place de système de cotisation pour entretien préventif par le CGEP Etudes rigoureuses de faisabilité et dimensionnement des ouvrages Contrôle rigoureux des travaux
	Citernes familiales enterrées construit - Nombre		6	12	12				
	Forages de remplacement creusés - Nombre		1	3	3				
	Forages réhabilités - Nombre				6				
	Puits de surface aménagés et équipés de pompage solaire - Nombre		8	8	9				
	Réseaux d'adduction d'eau potable étendus - Nombre		1	2	13				
	Digues de retenue d'eau et/ou souterraine construites - Nombre		0	3	0				

	Retenues d'excavation construits ou réhabilitée - Nombre		7	7	7				
	Ouvrage d'épandage de crues construit - Nombre			1	1				
	Seuils de recharge de nappes construits - Nombre		0	18	4				
	Création de périmètres irrigués – Nbre Hectares		0	3	0				
	Réhabilitation de périmètres irrigués		0	9	7				
	3.1.4 Hectares de terres soumises à une gestion résiliente au climat								
	Superficie en hectares - Superficie (ha)		203	412	3455				
Produit 1.2 Capacités de gestion public des systèmes hydrauliques de la DHR sont renforcées et déconcentrées, services de maintenances améliorés et leurs connaissances sur le bilan des nappes exploitées renforcées.	Ouvrages hydrauliques mieux gérés par les structures décentralisées de la DHR					Suivi par le PGIRE, rapports d'avancement	Semi-annuel	RSE	MAEPE-RH dispose de budget pour déploiement du personnel de la capitale vers les bases régionales et pour le fonctionnement des bases DHR applique les formations sur le SIG et met en place un SIG fonctionnel
	Construction de locaux (bureau, hangar, atelier de réparation, magasin de stockage) de la base - Nombre		2	2	2				
	Acquisition de camions pour les deux bases - Nombre		6	6	6				
	Nombre de nappes modelées par le système SIG - Nombre		3	3	3				
	Nombre de personnes formées en système SIG et renforcement base de données - Nombre		5	5	10				
	Stock d'équipements de secours et pièces de rechange pour les deux bases - Nombre		2	2	2				
Effet direct 2 Des systèmes de production agro-pastoraux performants et résilients sont adoptés dans la zone	1.2.4 Ménages faisant état d'une augmentation de la production					Etude de référence, Enquête mi-parcours, Enquête finale	Au démarrage, mi-parcours,	Responsable Suivi Evaluation (RSE)	Mise en place d'un encadrement technique adéquat pour la production animale et végétale
	Ménages – Nombre		2000	4000	4368				
	1.2.2 Ménages déclarant l'adoption de technologies, de pratiques ou d'intrants nouveaux/améliorés								
	Ménages – Nombre		1350	3200	3744				

du projet pour améliorer la sécurité alimentaire et la nutrition						achèvement projet			
Produit 2.1 Amélioration de la productivité et la qualité de la production agro-pastorale grâce à l'accès aux facteurs de production et appuis-conseils adaptés et améliorés	1.1.3 Producteurs ruraux ayant accès aux facteurs de production et/ou aux paquets technologiques				Suivi par le PGIRE, rapports d'avancement	Semi-annuel	RSE	Approvisionnement en intrants agricoles et véto est accessible aux producteurs	
	Hommes – Nombre		1500	2000					2500
	Femmes – Nombre		1500	2000					2500
	Jeunes - Nombre		1000	2000					2500
	Total producteurs ruraux – Nombre		3000	4000					5000
	1.1.4 Personnes formées aux pratiques et/ou technologies de production								
	Hommes – Nombre		100	210					250
	Femmes – Nombres		100	200					250
	Total personnes formées – Nombre		200	410					500
Effet direct 3 Les moyens d'existence des ménages pauvres sont diversifiés et les services de base dans la zone du projet sont renforcés.	2.2.2 Entreprises rurales appuyées signalant une hausse de leurs bénéficiaires				Etude de référence, Enquête mi-parcours, Enquête finale	Au démarrage, mi-parcours, achèvement projet	Responsable Suivi Evaluation (RSE)	Accompagnement adéquat des entreprises établies	
	Nombre d'entreprises - Entreprises		20	40					40
	2.2.1 Personnes ayant de nouveaux emplois / opportunités d'emploi (nouveau indicateur introduit par FIDA en 2024)								
	Hommes – Nombre								200
	Femmes – Nombre								200
	Jeunes – Nombre								160
Produit 3.1 Les entreprises rurales sont diversifiées et les capacités de création d'emploi et de génération de revenus sont renforcées dans la zone du projet	2.1.1 Entreprises rurales ayant accès à des services de développement des entreprises				Suivi par le PGIRE, rapports d'avancement	Semi-annuel	RSE	Sélection participative et judicieuse des organisations porteuses des AGR et des personnes impliquées	
	Entreprises rurales - Entreprises		20	48					48
	2.1.2 Personnes formées à des activités productrices de revenus ou à la gestion des entreprises								
	Hommes – Nombre		900	2160					2160
	Femmes – Nombre		1500	3600					3600
	Jeunes – Nombre		1200	2880					2880
	Personnes formées – Total		2400	5760					5760
Produit 3.2 L'accès à des services sociaux de base notamment	Alphabétisation fonctionnelle des bénéficiaires pour s'approprier les conseils techniques du projet appuyée				Suivi par le PGIRE, rapports d'avancement	Semi-annuel	RSE	Adaptation du curriculum alphabétisation et nutrition aux besoins des populations	
	Femmes – Nombre		200	400					1270
	Hommes – Nombre		40	100					140

de renforcer les services d'accompagnement aux producteurs et éleveurs	DHR et des autres directions du MAEPE-RE au niveau régional et local sont renforcés - Nombre							
	Dialogue politique et stratégies sous-sectorielles appuyés							
	Outils politiques appuyés (lois, règlements, politiques ou stratégies) sur la gestion de l'eau – Nombre		1	2	2			
Produit 4.1 Le MAEPR-RH est appuyé dans l'élaboration et la mise œuvre des stratégies liées à la gestion intégrée des ressources en eaux, la mise en place et la gestion d'une base de données relative aux ouvrages d'eau, ainsi que l'appui à l'institutionnalisation des groupements informels communautaires.	2.1.3 Organisations de producteurs ruraux soutenues				Suivi par le PGIRE, rapports d'avancement	Semi-annuel	RSE	Cadre réglementaire existe pour l'enregistrement des CGEP Conventions établies et opérationnelles clarifiant rôle des organisations, du PGIRE et du MAEPE-RH
Organisations de producteurs ruraux soutenues - Organisation		8	8	40				
Nombre de CGEP enregistrés en associations d'usagers d'eau								
Associations d'usagers de l'eau - Nombre		10	22	54				
2.1.4 Producteurs ruraux soutenus qui sont membres d'une organisation de producteurs ruraux								
Hommes – Nombre		1500	2000	2880				
Femmes – Nombre		1500	2000	2880				
Jeunes - Nombre		1200	1600	2300				
Total		3000	4000	5760				
Nombre de SAHP élaborés ou actualisés de façon participative pour l'aménagement et de la gestion des parcours pastoraux								
SAHP - Nombre		8	8	12				

Updated summary of the economic and financial analysis

Tableau A : Modèles de cash flows financiers

Catégories	Modèles	Marge brute additionnelle en USD						
		Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5	Année 6	Année 7
Aménagements Hydrauliques	Retenue	138 002	138 002	138 002	138 002	138 002	138 002	138 002
Élevage et parcours	Élevage caprins	660,97	1 652,43	1 652,43	4 159,93	5 812,36	159,93 ⁴	159,93 ⁴
	Pâturage amélioré	- 1 802 000,00	- 1 802 000,00	- 970 129,64	- 541 590,37	299 282,92	737 796,53	796,53 ⁷³⁷
	Pâturage dégradé	1 579,46	1 500,49	1 425,46	1 354,19	1 286,48	222,16 ¹	161,05 ¹
	Pâturage ouvert	- 210 000,00	- 210 000,00	621 870,36	1 050 409,63	1 882 279,99	2 310 819,27	819,27 ^{2 310}
Activités Génératrices de Revenus (AGR)	Natte teinte	659,60	1 319,21	3 298,02	4 617,23	5 276,84	936,44 ⁵	596,05 ⁶
	Natte de base	500,00	1 000,00	2 500,00	3 500,00	4 000,00	500,00 ⁴	000,00 ⁵
	Sac améliorés	69,35	346,75	693,50	832,20	970,90	109,60 ¹	248,31 ¹
	Apiculture	15 536,72	15 536,72	15 536,72	15 536,72	15 536,72	15 536,72 ⁵	536,72 ¹⁵
	Agri-pépinière	270,09	5 964,44	5 401,76	4 208,87	3 151,02	964,44 ⁵	401,76 ⁵
Agriculture	Jardins	-	15 207,21	45 473,92	34 670,41	55 264,60	56 066,42	349,00 ⁵⁵

Tableau B : Coûts du Projet et Cibles du cadre logique

COÛTS DU PROJET ET INDICATEURS DU CADRE LOGIQUE	
COÛT TOTAL DU PROJET (en million USD)	20,245
Bénéficiaires	7 800 ménages
Cout par bénéficiaire	2 595 USD par ménage
Composantes	Cout unitaire (en million d'USD)
I. Amélioration de la disponibilité et de l'efficacité de la gestion de l'eau	8,437
II. Amélioration des moyens d'existence des ménages ruraux	6,151
III. Appui institutionnel et développement communautaire	5,656

Tableau C: Hypothèses principales

Effectif de cheptel s'abreuvant à une retenue (20 000 m3) par an

Unité de bétail Familial	Besoins en eau par tête (l/jour)	Nbre de têtes	Besoins eau en l/j	Volume d'eau stocké m3	Volume d'eau		Quantité d'eau disponible/j (l)	capacité d'abreuvement (UBF)	Nbre moyen animaux s'abreuvant/j
					Litre (l)	Disponible/j (l)			
Caprins	3.5	20	70	20 000	20 000 000	15 000 000	41 096	147	5 137 caprins/514 camélidés
Camelins	30	1	30						
Total	100		100						

Source : Rapport d'achèvement Programme de Mobilisation des Eaux de Surface et de Gestion Durable des Terres PROMES-GDT et Programme de Gestion des Eaux et Sols (PROGRES)

Paramètres de coûts et recettes des pâturages

Description	Pâturage amélioré (1)	Pâturage ouvert (2)	Pâturage dégradé (3)
Coûts de mise en défens (1)/ Coûts d'ouverture de 100 km2 de pâturage (2)/ Coût de surveillance et de parcours(3)	53 USD/ha/an	15USD/ha	0.034 USD/ha
Productivité pâturage attendue en année 5	228 kg MS/ha/an	228 kg MS/ha/an	50 kg MS/ha/an
Besoin en MS chèvre	228 kg MS/ha/an	1 chèvre/ha/an	0.22 chèvre/ha/an
Productivité du troupeau	0,4 chèvre/an	0,4 chèvre/an	0,4 chèvre/an
Prix de vente d'une chèvre (bord champs)	56 USD	45 USD	45 USD

Sources : Rapport d'achèvement PROMES-GDT et PROGRES

Hypothèses d'accroissement de rendements pour les principales spéculations

Principales cultures	Rendement à l'hectare		% des pertes après récoltes	Prix de vente/kg
	Sans irrigation	Avec irrigation		
Tomate	1 T	2 T	10	150
Oignon	1.2 T	3 à 4 T	5	150
Melon	0.6 T	2 à 4 T	5	200

Tableau D : Phasage et taux d'adoption des bénéficiaires

Modèles	PHASAGE, TAUX D'ADOPTION ET BENEFICIAIRES						
	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5	Année 6	Année 7
Élevage caprins	198,29	495,73	495,73	2 079,96	4 649,89	4 159,93	4 159,93
Paturage amélioré	- 540 600,00	- 540 600,00	- 291 038,89	- 270 795,18	239 426,33	737 796,53	737 796,53
Paturage dégradé	473,84	450,15	427,64	677,10	1 029,18	1 222,16	1 161,05
Paturage ouvert	- 63 000,00	- 63 000,00	186 561,11	525 204,82	1 505 823,99	2 310 819,27	2 310 819,27
Natte teinte	197,88	395,76	989,41	2 308,62	4 221,47	5 936,44	6 596,05
Natte de base	150,00	300,00	750,00	1 750,00	3 200,00	4 500,00	5 000,00
Sac améliorés	20,81	104,03	208,05	416,10	776,72	1 109,60	1 248,31
Apiculture	4 661,02	4 661,02	4 661,02	7 768,36	12 429,38	15 536,72	15 536,72
Agri-pépinière	81,03	1 789,33	1 620,53	2 104,43	2 520,82	5 964,44	5 401,76
Jardins	-	4 562,16	13 642,18	17 335,20	44 211,68	56 066,42	55 349,00
*Meme hypothèses qu'à la conception du PGIRE :	30%	30%	30%	50%	80%	100%	100%

Tableau E: Cash flow économique

ANALYSE RENTABILITE ECONOMIQUE

	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	An 10	An 11	An 12	An 13	An 14	An 15	An 16	An 17	An 18	An 19	An 20
TOTAL COÛTS ECO PROGRESS (USD)	682 060	640 386	1 617 559	2 414 387	1 430 323	983 858	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191	366 191
BENEFICES DU PGIRE (en USD)																				
1. Retenues nouvelles	-	-	-	-	-	138 002	276 004	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006	414 006
2. Retenues réhabilitées	-	-	-	-	-	414 006	1 104 017	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031	2 070 031
Élevage Caprins	-	-	661	1 652	1 652	4 160	5 812	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160	4 160
3. Mises en repos pâturages	-	-	-	-	- 1 802 000	- 1 802 000	- 970 130	- 541 590	- 299 283	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797	- 737 797
5. Agriculture (jardins)	-	15 207	45 474	34 670	55 265	56 066	55 349	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503	67 503
6. Agriculture (pépinière)	270	5 964	5 402	4 209	3 151	5 964	5 402	5 964	3 736	2 588	1 238	1 238	1 238	1 238	1 238	1 238	1 238	1 238	1 238	2 026
4. AGR Vannerie teinte	-	13 192	52 768	79 153	98 941	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325	125 325
4. AGR Vannerie base	500	1 000	2 500	3 500	4 000	4 500	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000
7. AGR Apiculture	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537	15 537
8. AGR sacs améliorés	75	375	1 125	1 125	2 250	2 250	2 250	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363	2 363
TOTAL BENEFICES DU PGIRE	16 307	50 975	122 717	139 846	- 1 621 205	- 1 036 189	624 566	2 168 299	2 999 471	3 444 309	3 440 483	3 440 483	3 440 483	3 440 483	3 440 483	3 440 483	3 437 107	3 437 107	3 440 483	3 440 483
Synthèses bénéfices environnementaux (EXACT)																				
Bénéfices environnementaux (USD) @ low estimate range (average 52 USD/TCO2e)	3 502 269	3 589 826	3 677 383	3 764 940	3 852 496	3 940 053	4 027 610	4 115 167	4 202 723	4 290 280	4 377 837	4 465 393	4 552 950	4 640 507	4 815 620	4 903 177	4 990 734	5 078 291	5 253 404	5 340 961
Environmental benefits (USD) @ high estimate range (average 104 USD/TCO2e)	7 004 539	7 179 652	7 354 766	7 529 879	7 704 992	7 880 105	8 055 218	8 230 331	8 405 444	8 580 557	8 755 670	8 930 783	9 105 896	9 281 009	9 543 684	9 806 359	10 069 034	10 331 709	10 594 384	10 857 059
CASHFLOW sans bénéfice env	665 753	589 410	1 494 842	2 274 541	3 051 528	2 020 047	258 375	1 802 108	2 633 280	3 078 118	3 074 292	3 074 292	3 074 292	3 074 292	3 074 292	3 074 292	3 074 292	3 070 916	3 070 916	3 074 292
CASHFLOW avec bénéfice env @ low estimate range (average 52 USD/TCO2e)	2 836 516	3 000 416	2 182 540	1 490 399	800 968	1 920 006	4 285 985	5 917 274	6 836 003	7 368 398	7 452 129	7 539 686	7 627 242	7 714 799	7 899 913	7 977 469	8 061 650	8 149 207	8 327 696	8 415 253
CASHFLOW avec bénéfice env @ high estimate range (average 104 USD/TCO2e)	6 338 785	6 590 242	5 859 923	5 255 338	4 565 908	5 772 502	8 226 038	10 032 441	11 038 727	11 658 678	11 829 966	12 005 079	12 267 749	12 442 863	12 617 976	12 880 646	13 052 384	13 315 054	13 581 100	13 756 214
Cash flow actualisé cumulé sans bénéfice env	665 753	- 1 255 164	- 2 750 006	- 5 024 547	- 8 076 075	- 10 096 122	- 9 837 747	- 8 035 640	- 5 402 360	- 2 324 241	750 051	3 824 343	6 898 635	9 972 928	13 047 220	16 121 512	19 192 428	22 263 344	25 337 636	28 411 928
Cash flow actualisé cumulé avec bénéfice env @ low estimate range (average 52 USD/TCO2e)	2 836 516	5 836 932	8 019 472	9 509 871	10 310 839	12 230 845	16 516 830	22 434 104	29 270 107	36 638 506	44 090 635	51 630 320	59 257 563	66 972 362	74 862 274	82 839 744	90 901 393	99 050 600	107 378 296	115 793 549
Cash flow actualisé cumulé avec bénéfice env @ high estimate range (average 104 USD/TCO2e)	6 338 785	12 929 027	18 798 950	24 044 289	28 610 197	34 382 699	42 608 736	52 641 177	63 679 904	75 338 582	87 168 548	99 173 627	111 441 376	123 884 239	136 502 215	149 382 862	162 435 245	175 750 299	189 331 400	203 087 613

Sans bénéfices environnementaux	Scenario de base	Avec Bénéfices ENV. @low estimate range	Avec Bénéfices ENV. @high estimate range
TRI	15,72%	#NOMBRE!	#NOMBRE!
VAN	3 754 504	38 550 293	73 240 569
VAN B	10 734 371	34 795 789	69 486 065
VAN C	6 979 868	6 979 868	6 979 868
BCR	1,5	5,0	10,0
DRC	9,6	6,9	6,8

Tableau F : Analyse de sensibilité

ANALYSE DE SENSIBILITE		TRIE	VAN (@10%)	
			Millions de FDJ	Million de USD
Cas de base		15,7%	667,3	3,8
Coûts +	10%	14,5%	543,2	3,1
Coûts +	20%	13,3%	419,2	2,4
Coûts +	30%	12,2%	295,1	1,7
Revenus -	10%	14,3%	476,5	2,7
Revenus -	20%	12,8%	285,7	1,6
Revenus -	30%	11,0%	94,9	0,5
Revenus retardés d'un an		13,5%	411,2	2,3
Revenus retardés de 2 ans		11,5%	178,4	1,0
Revenus retardés de 3 ans		9,7%	- 33,1	- 0,2